

# 36 - The Election Results! Evil's Clutches Reach for Eri!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:21]** ---

For every app, there's a monster:

**[00:24]** ---

App Monsters!

**[00:25]** ---

Your future is already searched!

**SIGN** Previously on Appmon:

**[00:31]** ---

I'm Shinkai Haru, a second  
year in middle school.

**[00:34]** ---

One day, I obtained an App Drive

**[00:36]** ---

and met the search  
app monster Gatchmon,

**[00:38]** ---

who has the power to get  
perfect search results!

**[00:42]** ---

One of my fellow App Drivers  
is Karan Eri-san,

**[00:46]** ---

a member of the idol  
group Appliyama 470.

**[00:48]** ---

Eri-san works hard every day trying to become  
an idol who will bring smiles to everyone.

**[00:53]** ---

And now the Appliyama 470 election,

**[00:56]** ---

which will rank the idols from  
1 to 470, is about to begin!

**SIGN** The Election Results!

Evil's Clutches Reach for Eri!

**SIGN** Appliyama 470 Election

**[01:26] ann**

*For every app, there's an idol.*

**[01:30] ann**

*Who will stand at  
the top of the 470 idols?*

**[01:36] ---**

*And who will be the new top nine:*

**[01:39] ---**

*the Nine Goddesses?*

**[01:43] ---**

*The Appliyama 470 election:*

**[01:46] ---**

*is about to begin!*

**[01:52] doka**

Eri-chan...

**[01:54] musu**

Groovy?

**[01:55] tora**

Not groovy?

**[01:57] both**

So nervous!

**[01:59] ai**

Even I'm getting nervous.

**[02:02] tora**

No, it's okay.

**[02:03] tora**

After all,

**[02:05] ---**

*Astora Channel's 3.5 million  
subscribers are all behind Eri!*

**[02:10] haru**

That's right.

**[02:11] haru**

By the way,

**[02:12] ---**

*Yujin and Offmon are late...*

**[02:16] musu**

It's starting, yo!

**[02:19] eri**

*I worked so hard...*

**SIGN** Good luck with the election! - Mom

**[02:26] eri**

*Watch me, Mom.*

**[02:30] ---**

*Appmon:*

**[02:31] ---**

*App-based life forms  
with artificial intelligence,*

**[02:35] ---**

*capable of thinking  
and acting on their own.*

**[02:37] ---**

*In the real world,*

**[02:38] ---**

*they take the form of Appmon chips,*

**[02:40] ---**

*but an App Drive can give  
them physical form.*

**[02:47] ---**

*And now,*

**[02:48] ---**

*a terrible AI lurking deep in the  
dark web is beginning to stir.*

**[02:54] ---**

*In the year 2045,*

**[02:57] ---**

*artificial intelligence will  
transcend human intelligence.*

**SIGN** L-Corp Stadium Appliyama

470 Election Venue

**[04:38] ann**

*L-Corp presents:*

**[04:41] ---**

*The Appliyama 470 election!*

**[04:43] ann**

*Now let's announce  
our results, up to 400!*

**[04:48] rei**

*They're having fun, I see.*

**[04:49] hack**

*But, having all eyes on the  
election gives us an opportunity.*

**[04:54] hack**

*I've found the location of the terminal*

**[04:57] ---**

*where this image data Leviathan  
was protecting was stored.*

**[05:02] hack**

*It's in there.*

**[05:04] hack**

*L-Corp.*

**[05:06] hack**

Though it took quite  
a lot of effort to find it.

**[05:09] rei**

Let's begin!

**[05:11] ann**

Now,

**[05:12] ---**

*which idol will remain  
in this venue to the end?*

**[05:21] tora**

I'm already exhausted!

**[05:24] ai**

I hope they call her name soon!

**[05:26] gatch**

That's the *opposite* of what we want!

**[05:28] ai**

But I'm so nervous I can hardly breathe!

**[05:30] haru**

Eri-san...

**[05:32] haru**

Good luck!

**[05:49] man**

Hey!

**[05:49] ---**

Children can't be here!

**[05:51] hack**

*Hack hack hack.*

**[05:53] ---**

*Hack hack hack.*

**SIGN** Unknown Caller

**[06:01] rei**

Is this the best L-Corp's  
security has to offer?

**[06:04] hack**

Don't let your guard down.

**[06:06] rei**

I don't intend to.

**[06:08] rei**

We're heading for the top floor.

**[06:10] ann**

*Next: Number 100.*

**[06:14] ann**

*Kibayashi Elena!*

**[06:17] man**

Yes!

**[06:26] ele**

I'm Kibayashi Elena!

**[06:28] ele**

Knowing you all rooted for me...

**[06:34] ele**

I can't even snark!

**[06:36] ele**

Thank you so much!

**[06:41] man**

Yes! Number 100!

**[06:45] ann**

Now, we've finished our  
announcements up to 100.

**[06:48] ann**

What do you think, sir?

**[06:49] ann**

Well, the real questions are who  
the new Nine Goddesses will be,

**[06:52] ann**

and how high our new members will go,

**[06:55] ---**

*right?*

**[06:56] ai**

That's so amazing!

**[06:58] ai**

Eri-san is in the top 100!

**[07:01] tora**

She might really take number one!

**[07:04] haru**

You think Eri-san might really...

**[07:07] doka**

Eri-chan...

**[07:08] coach**

She's done all she can.

**[07:11] coach**

Now we just have faith and wait.

**[07:16] ann**

*Number 52... Mashiro Alice!*

**[07:19] man**

Aw, I was rooting for her!

**[07:22] man**

But she did work really hard.

**[07:23] hack**

Let's go.

**[07:25] rei**

No, wait.

**[07:25] man**

Childish and adorkable!

**[07:26] rei**

What's that?

**[07:30] hack**

It appears to be the data aggregated

**[07:32] ---**

from the Appliyama  
470 election voting app.

**[07:35] hack**

Age, sex, favorite members...

**[07:39] rei**

Just a survey, then?

**[07:40] hack**

This app...

**[07:42] hack**

It seems the app was designed

**[07:43] ---**

to also send data deeper  
in the smartphone's memory.

**[07:47] rei**

What?

**[07:47] rei**

Region of residence.

**[07:49] ---**

Family makeup.

**[07:50] ---**

Social media usage.

**[07:52] ---**

Search history.

**[07:53] rei**

What would they want that for?

**[07:55] hack**

To analyze it for targeted advertising.

**[07:59] hack**

Or perhaps...

**[08:00] rei**

The stealing of data itself is the goal?

**SIGN** Appliyama 470 Election

**[08:05] ann**

*The Appliyama 470 election  
is coming to its end.*

**[08:10] ann**

*Let's announce 19 through 10!*

**[08:14] tora**

W-We're finally here...

**[08:18] doka**

The N-Nine Goddesses are in sight...

**[08:22] coach**

Don't let your guard down.

**[08:23] coach**

An election isn't over until  
the results are announced.

**[08:27] eri**

*I still haven't been called yet...*

**[08:33] ann**

*Number 19!*

**[08:35] ann**

*Yugawara Maho!*

**[08:38] eri**

*Not yet...*

**[08:43] maho**

A magical thank you to you all!

**[08:47] ann**

*Number 18!*

**[08:49] eri**

*It can't be...*

**[08:52] eri**

*Could I really...*

**[08:55] eri**

*Could I really be one of  
the Nine Goddesses?*

**[09:01] ann**

*Now, moving on!*

**[09:02] ann**

*Number 17!*

**[09:18] ann**

*Number 10!*

**[09:20] gatch**

It's here!

**[09:21] tora**

As long as she isn't called now...

**[09:23] doka**

Nine or higher means...

**[09:25] coach**

The Nine Goddesses.

**[09:28] ann**

*Let's reveal it.*

**[09:30] ann**

*With 49,821 votes...*

**[09:40] ann**

*Karan Eri!*

**SIGN** 10th

**SIGN** Last time: 235th

**SIGN** The Big Bang Punching Center of the Universe!

**SIGN** Karan Eri 14 years old 49,821 votes

**[09:45] ann**

*Incredibly, number 10 is Karan Eri!*

**[09:47] ann**

A stunning rise from this idol newcomer!

**[10:01] doka**

Eri-chan!

**[10:18] doka**

Th-This is...

**SIGN** Karan Eri

Go!!

**SIGN** Eri-sama

**SIGN** Karan Eri

**SIGN** Go for it, Eri! Eri-chan

Center of the Universe, Eri!

**[10:24] eri**

Amazing...

**[10:27] eri**

There's so many...

**SIGN** Do you want to make someone smile?

**[10:55] ann**

Due to a voting app error,

**[10:57] ---**

we reported her at number one at first.

**[11:00] ann**

Do you think the word  
of mouth helped her out?

**[11:03] ann**

You couldn't reach number  
ten with that alone.

**[11:06] ann**

It's probably the result of her hard work.

**[11:11] eri**

*Because I'm the center of the  
universe, the elite Karan Eri!*

**[11:19] eri**

*Hey, you guys!*

**[11:21] eri**

*Getting me up to number  
ten is pretty good!*

**[11:25] eri**

*But the center of the universe  
can't stay here!*

**[11:30] ---**

*So I declare this here and now:*

**[11:33] ---**

*For the sake of those  
who rooted for me...*

**[11:35]** ---

*Those who supported me...*

**[11:38]** ---

*Next time,*

**[11:40]** ---

*I'm gonna reach the top!*

**[11:43]** ---

*To the start of a thousand mile  
journey, a Big Bang punch!*

**[11:46]** ---

*To this Christmas-plus-New Year's feeling,*

**[11:47]** ---

*a Big Bang punch!*

**[11:49]** ---

*To the melting of the hardest hearts,*

**[11:51]** ---

*I'm giving a Big Bang punch!*

**[12:00] doka**

Eri-chan!

**[12:03] coach**

Y-You were wonderful!

**[12:05] haru**

Eri-san... congratulations!

**[12:07] gatch**

Yeah,

**[12:08]** ---

but she was so close to being  
one of the Nine Goddesses!

**[12:10] gatch**

Too bad!

**[12:11] tora**

No...

**[12:13]** ---

Number 10 is awesome.

**[12:17] eri**

*Thank you all so much!*

**[12:29] eri**

Mom?

**[12:30] eri**

Hello?

**[12:31] eri**

*Eri!*

**[12:32]** ---

*Congratulations on  
reaching number ten!*

**[12:34] eri**

You were watching?

**[12:35] eri**

*What about your job?*

**[12:37] mom**

I'm there, of course.

**[12:39] mom**

But, everyone here is cheering with me.

**[12:43] eri**

I see.

**[12:44] ---**

Thanks a lot.

**[12:46] mom**

*Not at all.*

**[12:47] ---**

*I'm the one who should be thanking you.*

**[12:50] mom**

You've been working hard  
in order to cheer me up, right?

**[12:57] eri**

You knew?

**[12:59] mom**

*Of course I did.*

**[13:01] mom**

*Thanks to you,*

**[13:02] ---**

*I'm the happiest and most  
smiling person in the world.*

**[13:03] ---**

I'm the happiest and most  
smiling person in the world.

**[13:09] mom**

Thank you, Eri.

**[13:11] ---**

You're my greatest idol in the universe.

**[13:13] ---**

*You're my greatest idol in the universe.*

**[13:17] mom**

Sorry.

**[13:18] ---**

*I need to get back to work.*

**[13:20] mom**

*I'll buy some cake on the way  
home, so let's celebrate!*

**[13:30] eri**

Mom seemed really happy...

**[13:48] kni**

My, that was really something!

**[13:51] eri**

Aren't you...

**[13:52] kni**

I'm L-Corp's Acting Director CEO.

**[13:56] kni**

But shining even  
brighter than that title...

**[14:00] kni**

Unryuji...

**[14:03] eri**

Oh... Knight?

**[14:05] kni**

Thank you!

**[14:06] kni**

I never expected you to  
make it to number ten.

**[14:10] eri**

R-Right...

**[14:11] kni**

I'd like to know more about you.

**[14:15] kni**

I'm throwing a party after the show.

**[14:18] kni**

You'll come, won't you?

**[14:23] rei**

What is this room?

**[14:28] rei**

Is that it?

**[14:36] hack**

I'm sure of it.

**[14:37] hack**

The data came from this terminal.

**[14:40] rei**

Who uses it?

**[14:42] hack**

Unryuji Knight.

**[14:43] rei**

What?

**[14:44] rei**

The CEO of L-Corp?

**[14:48] hack**

What's wrong?

**[14:49] rei**

Nothing...

**[14:50] ---**

Just my imagination.

**[14:54] rei**

But why...

**[14:55] hack**

Bad news.

**[14:58] rei**

They found us?

**[15:04] rei**

Hackmon!

**[15:09] rei**

Is that...

**[15:12] rei**

Hackmon!

**[15:15] hack**

R-Run, Rei!

**[15:17] rei**

Hackmon!

**[15:18] hack**

Hurry!

**[15:26] hack**

You fool...

**[15:27] rei**

I can't afford to lose you.

**[15:31] rei**

Until I find Hajime,

**[15:33] ---**

I still need what you can do.

**[15:40] hack**

I'm cutting the connection forcibly.

**[15:43] hack**

We're getting out of here.

**[15:45] ---**

Hack!

**[15:48] hack**

Let's go!

**[15:49] rei**

Right.

**[15:53] rei**

I-Isn't that...

**[15:55] rei**

"Bootmon"?

**[15:58] hack**

Hurry!

**[16:05] haru**

You think Eri-san will be happy?

**SIGN** Congratulations on #10, Eri!

**[16:07] ai**

We'll have to celebrate our hearts out!

**[16:09] gatch**

Yeah, she made it all

the way to number 10!

**[16:13] gatch**

What was that sound?

**[16:15] haru**

Eri-san?

**[16:17] haru**

Rei-kun!

**[16:19] haru**

What happened to you?

**[16:22] hack**

It was him.

**[16:23] gatch**

That's...

**[16:29] gatch**

Leviathan!

**[16:30] rei**

L-Corp...

**[16:32] rei**

And its CEO,

**[16:34] ---**

Unryuji Knight...

**[16:36] rei**

They're...

**[16:38] rei**

connected to Leviathan!

**[16:40] gatch**

What'd you say?

**[16:41] tora**

W-Wait a minute...

**[16:44] tora**

Wasn't Appliyama 470  
created by L-Corp?

**[16:53] gatch**

Where's Eri right now?

**SIGN** Unryuji-san from L-Corp invited me to a party on a boat! I might be late getting back.  
Sorry!

**[17:04] kni**

It looks wonderful on you.

**[17:06] eri**

Thank you very much.

**[17:08] eri**

You prepared this  
wonderful dress for me,

**[17:10] ---**

and this huge boat too...

**[17:13] kni**

This is my boat...

**[17:15] ---**

the *Gorgeous Knight!*

**[17:17] eri**

But where are Izumi-san and  
the other members of the group?

**[17:22] kni**

You and I are the only ones here.

**[17:24] eri**

What?

**[17:25] ---**

You mean...

**[17:26] kni**

Look.

**[17:32] eri**

The L-Corp symbol is everywhere...

**[17:35] kni**

That is the shining world  
that L-Corp is building.

**[17:39] kni**

The future that lies before us.

**[17:43] vo**

*The number you  
are calling is currently...*

**[17:45] haru**

It's no use. I can't get through!

**[17:47] tora**

Let's find her!

**[17:49] gatch**

But where do we look?

**[17:51] haru**

She said it was a party on a boat.

**[17:53] haru**

So let's get to the ocean!

**[17:55] kni**

You're energetic, strong, and intelligent.

**[17:58] kni**

I have a very high opinion of you.

**[18:01] eri**

Oh, c-c'mon...

**[18:03] kni**

So I want your help.

**[18:06] kni**

I want to scout you  
for my own purposes.

**[18:10] kni**

App Driver Karan Eri-kun.

**[18:14] kni**

You have the power  
to change the world

**[18:17] kni**

as a messenger of Leviathan.

**[18:20] eri**

Leviathan?

**[18:22] kni**

For now,

**[18:24] ---**

I want your help to look for Bootmon.

**[18:27] eri**

Did you say Leviathan?

**[18:29] eri**

Why would the president  
of L-Corp know about Leviathan?

**[18:33] kni**

Oh, you didn't know?

**[18:35] kni**

The L of L-Corp...

**[18:38] kni**

is the L of Leviathan!

**[18:42] haru**

There's the ocean!

**[18:43] tora**

But which boat is it?

**[18:46] haru**

Please, Eri-san!

**SIGN** Karan Eri

**[18:47] ---**

Pick up!

**[18:49] kni**

Leviathan's power will lead  
humanity to a shining future.

**[18:55] kni**

That's why I'm here.

**[18:59] kni**

Through Leviathan's analysis  
and my production skills...

**[19:03] kni**

I can make you the  
greatest idol in history.

**[19:06] kni**

The true center of the universe.

**[19:17] eri**

Leviathan's analysis?

**[19:19] eri**

Oh, please.

**[19:21] eri**

I'll gift wrap that nonsense

**[19:23] eri**

and return it with a Big Bang punch!

**[19:26] eri**

I'm not gonna be some made-up idol.

**[19:29] eri**

Center of the universe,

**[19:31] ---**

the elite Karan Eri...

**[19:32] eri**

For the sake of the people  
who rooted for her...

**[19:35] eri**

...is gonna become number  
one in her own way!

**[19:41] kni**

Oh?

**[19:42] kni**

But that can only happen...

**[19:46] kni**

...if you make it out of here.

**[19:52] doka**

I bet Eri-chan's having a  
delicious dinner right about now!

**[19:59] eri**

We're getting out of here, Dokamon!

**SIGN** Karan Eri

**[20:02] eri**

*Haru!*

**[20:03] haru**

I got through!

**[20:04] haru**

Eri-san, where are you now?

**[20:06] eri**

*On a boat!*

**[20:07] gatch**

Where?

**[20:08] eri**

*The Gorgeous Knight\*!*

**[20:10] haru**

*Gatchmon!*

**[20:10] gatch**

*Searching!*

**[20:11] haru**

*Eri-san, get out of there!*

**[20:13] haru**

L-Corp is...

**[20:14] eri**

*They're connected to Leviathan.*

**[20:20] eri**

*Right?*

**[20:23] gatch**

*I found it!*

**[20:25] gatch**

*Over there!*

**[20:26] haru**

*Eri-san's there?*

**[20:28] rei**

*But how do we get there?*

**[20:32] tora**

*Look!*

**[20:41] kni**

*Not bad at all.*

**[20:43] kni**

*But...*

**[20:44] kni**

*There's nowhere left to run.*

**[20:45] eri**

*Dokamon. Let's go.*

**[20:56] haru**

*It's Eri!*

**[20:57] rei**

*What is she doing?*

**[20:58] haru**

*Yujin! Eri's in danger!*

**[21:01] haru**

*Get over here and help us!*

**[21:09] haru**

*Eri-san!*

**[21:12] haru**

*I'm so glad you're safe!*

**[21:14] eri**

*You guys!*

**[21:15] tora**

*Jumping from that height is so groovy!*

**[21:18] tora**

*I wish I'd gotten it on video!*

**[21:22] kni**

*That's my Eri-kun.*

**[21:24] kni**

*She's so amusing.*

**[21:26] kni**

*Which makes it all the more a pity...*

**[21:30] char**

*Dear, dear.*

**[21:31] char**

*Refusing Leviathan's kind offer?*

**[21:35] char**

*We can't have that, can we?*

**[21:40] gatch**

*An AR Field?!*

**[21:48] char**

*Now that you're all here,*

**[21:51] char**

*I really must take my\*  
chance to destroy you.*

**[21:56] gatch**

*Wh-Who are these guys?*

**SIGN** Appmon Data Lab

**[22:06] gatch**

*Appmon Data Lab.*

**[22:07] gatch**

*Today's Appmon is...*

**[22:08] gatch**

*Leviathan.*

**[22:09] gatch**

*He's not an Appmon.*

**[22:10] gatch**

*Never mind that.*

**[22:13] gatch**

*Leviathan is what Shinkai Haru  
refers to as an "evil big boss AI."*

**[22:18] gatch**

*I'm shocked that he was  
connected to L-Corp.*

**[22:20] ---**

*Today's app words of wisdom:*

**SIGN** The L of L-Corp is the L of Leviathan

**[22:27] ---**

*His messengers,*

**[22:28] ---**

*four Ultimate Appmon  
have appeared, too.*

**[22:30] ---**

*It seems Leviathan's  
finally making his move.*

**[24:05] ---**

*Next time on *App Monsters*:*

**[24:07] ---**

*Four Ultimate Appmon*

appear before us.

**[24:10]** ---

And they're working for Leviathan?!

**[24:12]** ---

We'll have to Ultimate

Apprealize and pound them!

**SIGN** Attack! The Appmon Ultimate Four!

**[24:17]** ---

Gatch it next time, okay?

**[24:19]** ---

---

Revision #1

Created 2026-02-05 00:00:09 UTC by whimsee

Updated 2026-02-05 00:00:09 UTC by whimsee